

**Séjour de
mobilité OUT
Fiche info 19
Diplômes
coordonnés
Fribourg – Hong
Kong CityU** 27.09.2021

”

L'opportunité qu'offre les diplômes coordonnés avec la CityU de Hong Kong s'adresse à toutes les étudiantes et tous les étudiants qui cherchent à compléter leur cursus juridique avec une formation en Common Law. Parce que l'université est située à Hong Kong, sa culture unique se retrouve dans son programme de cours car elle offre des cours en droit hongkongais et chinois.

Nadège, Hong Kong

”

Diplômes coordonnés

**LL.M. of CITY UNIVERSITY OF
HONG KONG**

ET

**MASTER OF LAW DE
FRIBOURG**

Responsable du Programme :

Prof. Dr. Pascal Pichonnaz

Introduction :

Les étudiants et étudiantes qui suivent leurs études de Master of Law en application de l'accord de coopération Fribourg – Hong Kong CityU, obtiennent à l'issue de leurs études le *LL.M. de Hong Kong CityU* et le *Master of Law de l'Université de Fribourg*.

Programme :

- Deux (à trois) semestres en MLaw à Fribourg, un à deux semestres à Hong Kong ;
- Trente crédits ECTS obtenus dans le cadre du *LL.M. de Hong Kong CityU* seront reconnus pour le *Master of Law* ;
- Lorsque toutes les conditions sont remplies, les étudiants et étudiantes de Fribourg ayant accompli leurs études de Master dans le cadre de ce programme obtiennent le *Master of Law de l'Université de Fribourg, Mention diplômes coordonnés Fribourg / Hong Kong CityU*.
- Dix places par année par Faculté.

Conditions d'admission :

- Avoir obtenu le *Bachelor of Law* avec une note moyenne finale de 5.0 au moins ;
- Avoir accompli avec succès 60 crédits ECTS dans le cadre du *Master of Law* (au moment du départ pour Hong Kong) – voir également la rubrique mentions et l'aide-mémoire relatif aux reconnaissances.
- Langue anglaise : Being proficient in English
 - a minimum total score of 88 (internet-based test) in TOEFL#; or
 - an overall band score of 6.5 in IELTS; or
 - a score of 520 in the Mainland China's College English Test (CET) Band 6; or
 - other equivalent qualifications.

Applicants are required to arrange with the Educational Testing Service (ETS) to send their TOEFL results directly to the University. The TOEFL institution code for CityU is 3401.

- (<https://www.cityu.edu.hk/pg/programme/p46>)

Taxes d'études :

- Taxes d'études régulières à Fribourg pendant toute la durée des études de Master, y compris pendant le séjour d'études à CityU.
- Pendant le séjour d'études à Hong Kong, les étudiants et étudiantes de Fribourg paient des taxes d'études à Hong Kong (voir informations de CityU).

Reconnaisances :

- Pour l'obtention du *Master of Law* de Fribourg, 30 ECTS du *LL.M. Law* de CityU seront reconnus sous la forme suivante :
 - 15 ECTS en tant que cours semestriels (et/ou crédits spéciaux)
 - 10 ECTS en tant que deux séminaires
 - 5 ECTS en tant que crédits spéciaux
- Il est important d'organiser ses études à Fribourg de manière à ce que les 60 ECTS obtenus à Fribourg et les 30 ECTS obtenus par équivalence remplissent les conditions pour l'obtention du *Master of Law*. (Voir également rubrique mentions)
- La demande d'équivalence d'examens et de travaux effectués à CityU est soumise aux principes et à la procédure décrits dans l'aide-mémoire « Reconnaissance Diplômes coordonnés Fribourg / Hong Kong ».

- La reconnaissance est uniquement possible sur la base d'examens réussis dans le cadre du *LL.M.* de CityU et de l'obtention à Hong Kong du *LL.M.* de CityU. Une demande de reconnaissance doit être déposée à la fin du séjour, dès l'obtention du *LL.M.* de CityU.
- Les notes obtenues à Hong Kong seront converties et prises en compte dans le *Master of Law*.

Mention bilingue :

Les étudiants et étudiantes qui le souhaitent peuvent ajouter la mention bilingue à leur *Master of Law*.

Les règles du RE-BIL s'appliquent pour l'obtention de la mention bilingue. Pour le calcul de la mention bilingue, les cours accomplis dans une 3^{ème} langue (p.ex. anglais) ne comptent ni pour la 1^{ère}, ni pour la 2^{ème} langue d'études. Cela peut impliquer que des prestations supplémentaires doivent être accomplies à Fribourg pour remplir les conditions prévues par le RE-BIL. [Directive du 7 décembre 2015 concernant la prise en compte des différentes langues d'études dans le cadre de la mention bilingue.](#)

Options spécifiques :

Les étudiants et étudiantes qui le souhaitent peuvent intégrer une ou deux options spécifiques à leur *Master of Law*.

Pour obtenir une option spécifique, il faut accomplir 15 ECTS sous forme de cours bloc et/ou cours semestriels et 5 ECTS sous forme de séminaire, travail de séminaire ou travail de recherche.

Les différentes options spécifiques :

- *Droits humains*
- *Economie*
- *Environnement et climat*
- *Etat et service public*
- *Europe*
- *Famille*
- *Règlement des litiges*
- *Religion*
- *Sanctions*

Candidature :

- *Quand ?* 31 octobre pour débiter le programme à Hong Kong au semestre d'automne de l'année suivante.
- *Comment ?* En ligne via MyUnifr:
- *Sélection* *Sur la base du dossier de candidature*

- *Informations* Bureau Erasmus et des relations internationales de la Faculté de droit
ius-mobility@unifr.ch